



CYCLE 1

ATELIER PÉDAGOGIQUE
HISTOIRES
pour les petits



TITRE DU RÉCIT

Le Fromage de rivière

Une histoire de Marie Tibi, illustrée par Nathalie Ragondet

DOMAINES D'ACTIVITÉ

- Littérature de jeunesse
- Compréhension de récit

MOTS CLÉS

Compréhension, attention, flexibilité, mémorisation, ruse, personnages, rôles

OBJECTIFS DE LA SÉQUENCE OU DU PROJET

- Développer une écoute active lors de la lecture du récit
- S'approprier le scénario de la ruse et comprendre l'organisation de ses différentes étapes
- Identifier les pensées et les intentions des personnages principaux
- Construire l'archétype de l'ogre

MODALITÉS

- Analyse du récit et de ses obstacles
- Préparation de la lecture de l'enseignant et de l'écoute des enfants
- Séances pour travailler les obstacles de compréhension

SÉQUENCE D'APPRENTISSAGE OU ACTIVITÉ

Nombre de séances

Durée de l'activité

Phase 1 : Mobiliser les enfants à l'écoute du récit

Séance 1 : Première approche à l'aide des illustrations

Durée : 10'

Séance 2 : Mobiliser les connaissances sur l'ogre

Durée : 10' et 10'

Séance 3 : Expliciter le vocabulaire et les connaissances nécessaires

Durée : 15'



Phase 2 : Lecture compréhension du récit

Durée : 15' et 10'

Séance 4 : lecture dramatisée

Séance 5 : lecture avec questionnement

Durée : 30'

Phase 3 : mémorisation des procédures

Durée : 20'

Séance 6 : Formaliser le montage de la ruse

MATÉRIEL

Le numéro 189, octobre 2019, d'*Histoires pour les petits*
Photocopies couleur des pages

ORGANISATION PÉDAGOGIQUE : ANALYSE DU RÉCIT

Analyse didactique au niveau de l'histoire de ce récit

Ce récit s'apparente à un conte merveilleux

Scénario/intrigue

La situation initiale de ce récit contraste avec la situation finale : l'opposant a disparu.

Situation initiale : Par une nuit de pleine lune, l'ogre fait prisonnier des enfants du village.

Situation finale : Tout le village est définitivement débarrassé de l'ogre et les enfants sont libres.

Nœud de l'histoire : Zête et Jô sont enlevés et emprisonnés par l'ogre pour être dévorés.

Dénouement du récit : La petite fille se débarrasse définitivement de l'ogre au milieu de la rivière.

Étapes du scénario :

- Grok, l'ogre, enlève Zête et Jô et les enferme chez lui dans une cage.
- Zête attire l'attention de Grok en lui proposant de préparer un de ses délicieux croque-monsieur.
- Libérée pour préparer le croque-monsieur, Zête demande du fromage de rivière.
- Zête vante la force de son frère pour aller chercher l'énorme fromage à la rivière.
- Arrivés à la rivière, Grok, Zête et Jô montent dans une barque pour aller au milieu de la rivière
- Zête fait croire à Grok que le reflet de la lune sur l'eau est un gros camembert.
- Grok se penche pour l'attraper, Zête et Jô en profitent pour pousser l'ogre dans la rivière, où il disparaît pour toujours.



INTÉRÊTS pédagogiques du scénario

Scénario classique du conte merveilleux :

- Travail des liens de causes-conséquences entre les différentes étapes du scénario (comprendre la ruse)
- Attirer l'attention sur le basculement entre la situation initiale et la situation finale
- Nœud et dénouement du récit facilement identifiable, ce qui aide à identifier la ruse de Zête

Personnages

Les personnages d'un conte merveilleux sont simples, unidimensionnels, complètement bons ou mauvais. Les gentils sont beaux, courageux et loyaux. Les méchants sont jaloux, vaniteux et laids. Dans ce récit, Zête et Grok sont très proches des personnages de conte.

Zête est le personnage central de ce récit.

C'est elle qui a le rôle du héros, celui auquel le lecteur s'identifie.

Caractéristiques de Zête : elle est jeune, courageuse et bienveillante (elle prend soin de son petit frère). C'est elle qui élabore la ruse et se confronte à l'ogre.

Son intention est liée à son rôle : vaincre l'ogre pour les libérer, elle et son frère.

Grok a le rôle de l'adversaire qui produit les méfaits : c'est un ogre qui a l'intention de manger Zête et Jô. Ce personnage est antipathique, naïf et bête. Ses pensées sont explicitées, ce qui rend sa bêtise plus flagrante.

Son intention est liée à son rôle : dévorer les deux enfants.

Jô a le rôle du petit frère démuné qui a besoin de la protection de sa grande sœur. C'est le faire-valoir de Zête.

INTÉRÊTS pédagogiques au niveau des personnages : *L'ogre et la fillette constituent un système de personnages récurrent dans les récits pour la jeunesse. Le rendre explicite auprès des enfants.*

Inférences et blancs du texte

- La ruse de Zête n'est pas explicitement nommée.
- La confusion entre le reflet de la lune et le fromage de rivière n'est pas explicite. C'est l'illustration qui dévoile la confusion.
- On ne connaît pas les circonstances de l'enlèvement des enfants, ni les modalités de leur retour.

INTÉRÊTS pédagogiques :

Les blancs du texte et ses inférences sont à exploiter avec les enfants.



OBSTACLES AU NIVEAU du texte et de la mise en page

Énonciation

Récit rédigé à la troisième personne : c'est le narrateur qui raconte.

Récit/dialogues

Les dialogues et le récit sont équilibrés dans cette histoire. Ce qui la rend très abordable malgré ses nombreuses inférences.

Lexique et syntaxe

Lexique et expressions à expliciter avec les enfants : (mots en vert faciles à expliquer à partir des illustrations)

- **Noms** : croque-monsieur/ingrédients/rivière/estomac/embarcation/camembert/pain de mie
- **Verbes** : régaler/ramer/saisir/s'extasier
- **Expressions** : enlever des enfants/pleine lune/pleurer de plus belle/trois coups de rames/se pencher par-dessus bord/le reflet de la lune/précieux fromage
- **Adjectifs** : ordinaire/appétissant/fameux/précieux
- Quelques connecteurs logiques : car, mais
- Connecteurs temporels : à chaque nuit/un soir/pendant que/après/depuis ce jour

Assez peu de connecteurs dans ce texte. Faire remarquer l'opposition entre « à chaque nuit » et « depuis ce jour » qui reprend l'opposition entre la situation initiale et finale.

- Grok est désignée par les termes ogre, équipage.
- Zête est désigné par les termes la fillette, équipage.
- Jô est désigné par les expressions « son petit frère », « mon frère », « le garçonnet », « l'équipage ».

Rapport texte/image

Le texte et les illustrations sont redondants. L'illustration de l'ogre correspond à son archétype. Les images sont très utiles pour visualiser le piège du reflet de la lune confondu avec un camembert.



Préparer la lecture dramatisée

1. Anticiper et préparer la lecture dramatisée en amont de la séance,

Pour rendre le texte accessible aux enfants, faire une lecture en utilisant des procédés de dramatisation (jeux avec la voix, les expressions de votre visage, la gestuelle, etc.).

Une lecture dramatisée ne peut s'improviser, elle nécessite des annotations, des petites marques de pause, de montée ou de descente de la voix dans le texte du magazine.

Quelques éléments pour cette lecture.

- S'entraîner au défaut de prononciation de l'ogre : ké-ce-cé/mé-mé-koi/pa-ke-roi/moi-kossi/ké-tok/kou-ki-lé, etc.
- Trouver les intonations pour la voix de Zête : calme, posée, qui détache bien les mots, très sûre d'elle-même, sans tremblement et un peu doctorale à certains moments (le fromage de rivière, fromage du roi/ ça ne se voit pas comme ça mais Jô est super fort, etc.) : voix d'un adulte qui veut se faire comprendre et fait la leçon à un petit enfant.
- Marquer les pauses d'un petit trait pour accentuer les effets avant certains mots importants (les connecteurs temporels, les connecteurs logiques), souligner les mots à accentuer.

Exemple : À chaque nuit de pleine lune, Grok avait pour habitude d'enlever les enfants pour les --- dévorer

- Ralentir et/ou accélérer la diction suivant les moments (possibilité d'utiliser des flèches montantes ou descendantes).
- Jouer l'enthousiasme page 13 quand Zête pointe le fromage de rivière.

2. Anticiper et préparer les photos de l'auteure et de l'illustratrice

Vous trouverez facilement leur photo sur Internet.

Préparer une carte avec leur nom et leur photo pour les présenter aux enfants. Cela les aide à mémoriser le nom de l'auteure et de l'illustratrice et à mieux comprendre que ce sont des adultes qui préparent des livres pour eux.

Marie Tibi est l'auteure (<https://www.facebook.com/marie.tibi>)

Nathalie Ragondet est l'illustratrice...



ATELIER PÉDAGOGIQUE
HISTOIRES
pour les petits



Phase 1 Mobiliser les enfants à l'écoute du récit

Quelques jours avant la lecture du récit

Durée : 10'

Matériel : le magazine

Photocopies détournées des trois personnages. Utiliser les illustrations de la couverture du magazine pour Zête et Jô et les illustrations de la page 5 pour l'ogre.

Séance 1 : Première approche à l'aide des illustrations

Quelques jours avant la lecture du récit, donner le magazine à feuilleter librement pour aider les enfants à se construire un projet d'écoute et commencer à se faire le film du récit. Certains enfants ont besoin d'être accompagnés et soutenus dans cette phase de découverte.

Consigne : « Nous allons regarder tous ensemble la première histoire du magazine qui s'intitule *Le Fromage de rivière*. C'est l'histoire d'une petite fille qui cherche à se débarrasser de l'ogre qui les a faits prisonniers, elle et son frère.

Je vous laisse découvrir les illustrations pour que vous puissiez commencer à vous la raconter avant que je ne vous la lise. (Laissez les enfants échanger, commenter sans intervention de votre part concernant le contenu du récit.)

Puis je poserai le magazine au coin lecture.

Avant de feuilleter l'album, présenter et afficher les personnages au tableau. Écrire leur nom.



Séance 2 : Mobiliser les connaissances sur l'ogre

Durée 10' et 10'

Matériel : photocopie couleur en A3 de la double-page 6-7 ou le magazine ouvert page 6-7

Portrait archétypal de l'OGRE

- *Personnage masculin ou féminin : ogre ou ogresse*
- *Famille des dévorants : souvent barbu, velu, à rouge tignasse, bouche immense, mâchoire impressionnante, mains massives, stature gigantesque et trapue, grande force, odorat très développé : « Ça sent la chair fraîche ! », énorme appétit, etc.*
- *Dévore de préférence « les petits enfants ». Il est cannibale, et non carnivore.*

Caractère

- *Terrifiant*
- *Méchant (ou sans pitié)*
- *Colérique*
- *Peu intelligent*

Attributs, magiques ou non

- *Coutelas*
- *Déplacements très rapides : grandes enjambées : voir Les Bottes de sept lieues*
- *Peut parfois se métamorphoser (voir Le Chat botté)*

Famille

Il existe des ogres célibataires ou mariés (la femme de l'ogre n'est pas forcément une ogresse !), voire pères de famille : ogrons, ogrion, ogrionne. L'ogre a d'ailleurs souvent des problèmes avec sa progéniture.

Epoque : *le temps des contes, Moyen Âge de fantaisie, repérable dans le texte et dans l'image.*

Rôle : *L'ogre incarne le fort et le méchant, en général vaincu par un personnage petit, faible et rusé, souvent un enfant.*

L'univers et le caractère de l'ogre

Consigne : 1. « Que sait-on des ogres ? (retour sur d'autres récits connus et sur les connaissances des enfants) Écrire la liste des caractéristiques connues par les enfants.

2. « Rechercher sur l'illustration (page 6-7) ce qui nous montre que nous sommes bien dans une histoire d'ogre » :

- L'abondance de nourriture, les os au sol, les enfants dans la cage avec la nourriture, les haches.
- Caractéristiques physiques : la barbe rousse, le ventre énorme, le gros nez, les mains massives, les bras velus, la taille de l'ogre, etc.



Séance 3 : Expliciter le vocabulaire et les connaissances nécessaires

Durée : 15'

Matériel : le magazine

Dans cette séance spécifique, expliciter avec les enfants le lexique et les expressions difficiles. Les illustrations vont vous y aider avec les enfants.

Lors de votre lecture personnelle, précédant la lecture devant les enfants, souligner ce vocabulaire à expliciter. Cela évitera les oublis lors du feuilletage du magazine avec les enfants.

Consigne : « Avant de vous lire cette histoire, nous allons expliquer des mots un peu difficiles que vous entendrez dans l'histoire. En regardant les illustrations, je vais vous expliquer plusieurs mots. »

- **Noms** : croque-monsieur/ingrédients/rivière/estomac/embarcation/camembert/pain de mie/équipage
- **Verbes** : régaler/ramer/saisir/s'extasier
- **Expressions** : enlever des enfants/pleine lune/pleurer de plus belle/trois coups de rames/se pencher par-dessus bord/le reflet de la lune/précieux fromage
- **Adjectifs** : ordinaire/appétissant/fameux

Il est souhaitable qu'une trace du vocabulaire abordé soit conservée à travers un affichage ou autre pour être reprise avant la lecture de l'album, puis être retravaillée ensuite dans d'autres activités pour en favoriser la fixation et la mise en mémoire.

Prendre le temps dans cette séance de bien développer la notion de reflet dans l'eau à l'aide de photographies et d'expériences menées en classe.



ATELIER PÉDAGOGIQUE
HISTOIRES
pour les petits



Phase 2 : Lecture compréhension du récit

Séance 4 : Lecture dramatisée du récit

Durée : 15' +10'

Matériel : le magazine

Cette première lecture vise à ce que les enfants repèrent les différentes étapes du scénario.

Prendre le magazine en indiquant que vous allez maintenant leur lire toute l'histoire dont ils connaissent déjà les illustrations et sur laquelle ils ont déjà quelques idées. Réactiver le vocabulaire et les expressions explicités précédemment.

Maintenant, il n'y a plus que vous qui avez la parole et vous ne voulez pas être interrompue quand vous lisez. Les enfants auront la parole dès que vous arrêterez la lecture.

Indiquez comment vous allez procéder : vous allez d'abord montrer l'image, puis tourner le magazine vers vous pour lire le texte de cette page et passer à la suivante.

Consigne : « Je vais vous lire *Le Fromage de rivière*. C'est le titre de cette histoire. C'est Marie Tibi qui l'a écrite pour vous et c'est Nathalie Ragondet qui a dessiné les illustrations... (afficher les photos) Vous vous souvenez, c'est l'histoire d'une petite fille qui cherche à se débarrasser de l'ogre qui les a faits prisonniers, elle et son frère. »

Après la lecture, laisser les enfants réagir librement. Les inciter à reformuler ce qu'ils pensent avoir compris de l'histoire et à faire un premier rappel de récit.

La deuxième lecture les amènera à se questionner plus en avant pour comprendre les enchaînements d'actions.

Séance 5 : lecture compréhension

Durée : 30'

Matériel : le magazine

Une lecture en plus petit groupe peut être plus efficace pour amener les enfants à échanger.

Ce temps de lecture vise à aider les enfants à passer d'un enchaînement linéaire des événements à une compréhension des liens causes-conséquences dans ce récit, dont voici un schéma.



RUSE de Zête :

Faire croire à l'ogre qu'il y a un excellent fromage de rivière et lui faire confondre le reflet de la lune avec le fromage.



Zête propose à Grok de lui faire découvrir ses délicieux croque-monsieur.

Zête demande du fromage de rivière pour préparer le croque-monsieur.

Zête dit que Jô est assez fort pour porter l'énorme fromage de rivière.

Zête dit que le fromage est au milieu de la rivière.

Zête indique le reflet de la lune comme étant le fromage de rivière.

Zête est libérée

Jô est libéré



Grok, l'ogre enlève Zête et Jo et les enferme chez lui dans une cage.



Amener Grok au milieu de la rivière pour le pousser hors de la barque et le noyer dans l'eau

Zête et Jô sont libérés et débarrassés de l'ogre à tout jamais.

Pour aider les enfants à percevoir la ruse de Zête non explicitée dans le texte, la lecture sera cette fois entrecoupée de quelques questions pour que les enfants s'interrogent sur les mobiles d'action de Zête et les implicites du récit.

Organisation du questionnement pendant la lecture

Pages	Questions
Pages 3, 4 et 5	Lire sans questions
Page 6 : S'interrompre après les propos de Zête : « <i>Si tu veux, je peux cuisiner pour toi. Je parie que tu n'as jamais goûté un croque-monsieur aussi délicieux que le mien...</i> » Puis reprendre la lecture	Question : Pourquoi Zête propose-t-elle à l'ogre de lui préparer un croque-monsieur ? À quoi pense-t-elle ? Quelle idée a-t-elle en tête ? Que va-t-elle gagner ?
Page 8 : s'interrompre après les propos de Zête : « <i>Mais il me manque l'ingrédient secret, le fromage de rivière...</i> » Puis reprendre la lecture	Question Pourquoi Zête dit-elle qu'il lui manque un ingrédient secret, le fromage de rivière ? À quoi pense-t-elle ? Quelle idée a-t-elle en tête ? Que va-t-elle gagner ?



<p>Page 10 : s'interrompre après les propos de Zête : « <i>Ça ne se voit pas comme ça, mais Jô est super fort...</i> »</p> <p>Puis reprendre la lecture</p>	<p>Question Pourquoi Zête dit-elle que Jô est super fort ? À quoi pense-t-elle ? Quelle idée a-t-elle en tête ? Que va-t-elle gagner ?</p>
<p>Page 13 s'interrompre après les propos de Zête : « <i>“Regarde ! Le voilà, le fromage de la rivière !”, s’écrie la fillette en montrant une forme blanche et ronde dans l’eau...</i> »</p> <p>Puis reprendre la lecture</p>	<p>Question La forme blanche et ronde dans l’eau, est-ce du fromage ? Qu’est-ce que c’est que le fromage de rivière dont parle Zête ? Pourquoi Zête dit-elle à l’ogre que c’est le fromage ? À quoi pense-t-elle ? Quelle idée a-t-elle en tête ? Que va-t-elle gagner ?</p>

Après la lecture, inviter les enfants à faire un nouveau rappel de récit en s’attachant à la mise en avant de la ruse de Zête plus qu’à la reprise de la chronologie des actions.

Phase 3 Mémoriser les procédures

Séance 6 : formaliser l’organisation des événements dans la ruse
 Durée : 20’
 Matériel : le magazine

Le terme de RUSE aura été employé lors de la séance précédente pour récapituler l’action globale de Zête, il s’agit maintenant d’élucider et d’explicitier les mécanismes et le fonctionnement de celle-ci.

Consigne : « Nous allons regarder ensemble ce que dit et ce que fait Zête pour comprendre comment elle a rusé pour se débarrasser de l’ogre. »

Remplir les tableaux en même temps pour comparer les deux personnages et bien comprendre la ruse de Zête et la bêtise de Grok.



Ce que fait Zête/ ce qu'elle dit	Ce qu'elle pense	Son but	Les conséquences
Elle propose à Grok de lui faire goûter ses délicieux croque-monsieur.	L'ogre est gourmand, je vais lui proposer de lui faire à manger pour qu'il ne me mange pas.	Sortir de la cage	Elle est délivrée mais son petit frère est seul dans la cage, il pleure.
Elle demande du fromage de rivière : l'ingrédient secret.	L'ogre est bête, je vais lui faire croire qu'il existe un fromage de rivière et je pourrai m'en débarrasser dans l'eau profonde de la rivière.	Se débarrasser de l'ogre avec une ruse	Ils vont aller à la rivière mais son frère est toujours prisonnier, il pleure.
Elle dit qu'ils ont besoin de son frère pour porter le fromage.	L'ogre est bête, vorace et gourmand. Je vais lui faire croire que le fromage est très gros et que j'ai besoin de Jô.	Libérer son frère	Ils vont aller à la rivière tous les 3. Jô arrête de pleurer, les deux enfants sont libres.
Elle dit de prendre une barque pour aller au milieu de la rivière pour trouver le fromage caché.	L'ogre est bête et glouton, il va me croire et me suivre.	L'amener au milieu de la rivière pour le faire tomber de la barque	L'ogre les menace de les manger si le fromage n'est pas là.
Elle dit : « Regarde ! Le voilà. ». Et elle montre le reflet de la lune à l'ogre.	L'ogre ne sait pas que la lune se reflète dans l'eau, je vais lui faire croire que c'est le fromage.	Le pousser quand l'ogre se penchera pour attraper le fromage	Ils sont débarrassés de l'ogre et ils sont libres tous les deux. Ils vont pouvoir rentrer chez eux.



Ce que fait l'ogre/ ce qu'il dit	Ce qu'il pense	Son but	Les conséquences
Il enlève Grok et Zête, et les enferme dans une cage.	Les enfants sont gentils, inoffensifs et faibles...	Manger les deux enfants	Il montre aux enfants qu'il est fort et qu'ils ne peuvent pas s'enfuir.
Il demande ce que c'est que le croque-monsieur.	Je vais manger quelque chose de délicieux.	Manger un croque-monsieur	Il montre qu'il ne sait rien et libère sa prisonnière.
Il demande ce qu'est le fromage de rivière	Je suis comme les rois.	Manger le fromage du roi	Il faut sortir de la maison et aller à la rivière.
Il libère Jô pour porter le fromage.	Ils n'ont aucune chance de m'échapper.	Rapporter un gros fromage	Les deux enfants ne sont plus enfermés ni dans la cage, ni dans la maison.
Il rame au milieu de la rivière.	S'il n'y a pas de fromage, je mange les enfants Il se croit très fort et invincible.	Rapporter le fromage ou manger les enfants	Il est en danger car il ne sait pas nager.
Il se penche pour attraper une forme blanche et ronde dans l'eau	C'est un gros camembert.	Attraper le fromage	Il se penche, les enfants le poussent facilement et il se noie.

Récapituler comment on reconnaît une ruse comme celle de Zête :

Dans cette ruse à l'ogre, Zête fait croire qu'elle va lui faire goûter son croque-monsieur au fromage de rivière. Elle lui fait croire qu'on le trouve au milieu de la rivière et qu'il est si gros qu'ils ont besoin de son frère pour le porter jusqu'à la maison. Ensuite, elle lui fait confondre le reflet de la lune avec une image de fromage.